

INTERNATIONAL FORUM
BOZAR Center for Fine Arts
BRUSSELS

TOWARDS FRIENDLY CITIES

THE WAY **FOR A BETTER ATTRACTIVENESS**

PROGRAMME

FUP
For Urban Passion

FUP

For Urban Passion

With
supports
of



SOMMAIRE

1. FOR URBAN PASSION

2. INTRODUCTION

3. GRANDE CONFERENCE 08.05.2019
SEBASTIEN MAROT

4. DEROULE/HORAIRE

5. GRANDS TEMOINS

6. CINQ WORKSHOPS

- Workshop 1 Ville émotionnelle et sure
- Workshop 2 La rue apaisée
- Workshop 3 Ville et montagne réconcilés
- Workshop 4 Ville flexible
- Workshop 5 Kiffez vos territoires

7. SESSION FINALE



FOR URBAN PASSION

L'association, créée au départ de la Chambre des urbanistes francophones belges, a pour objectif de :

- / Fédérer les acteurs impliqués dans les domaines de l'aménagement du territoire, dont les urbanistes, les experts concernés par ce domaine, et notamment les architectes, les développeurs immobiliers, les intervenants du secteur de la construction, les associations citoyennes actives dans le domaine, etc. ainsi que les acteurs du secteur public, les planificateurs, les instances chargées des programmes publics, etc.
- / Approfondir la vision de l'aménagement, en abordant de manière transversale les différents domaines abordés, et notamment la mobilité, l'innovation, la culture, le mode d'association ou les partenariats entre les acteurs.

A cette fin l'association mène différentes actions :

- / Organiser des événements de différentes natures, dont des colloques, des forums, des séminaires, des expositions ou des concours ou appels à idées, ou encore des activités dans le champ des formations
- / Collaborer avec les acteurs pour mener des initiatives partagées, dans un esprit d'ouverture
- / Faire valoir les avis et opinions des acteurs concernés auprès des instances diverses dans les domaines évoqués

FOR URBAN PASSION entend fédérer les énergies par l'émergence de visions partagées. Et ce dans la liberté de parole et le respect des opinions.

FOR URBAN PASSION rue Ernest Allard 41, B-1000 Bruxelles

<http://urbanistes.be/fup/> - Mail : fup@urbanistes.be

INTRODUCTION fr

« La fureur de la ville » continue d’effrayer une large part de l’opinion. A l’heure des violences, des agressions ou des attentats mais aussi des petites confrontations du quotidien, la question se pose : comment rendre nos villes plus attirantes, plus agréables ? Une voie qui commence à être explorée, c’est de rendre la ville davantage aimable, apaisée et sécurisée. Comment prendre en compte ces aspirations ? Quels projets, réalisations ou modes de gestion pour ce supplément d’âme ? De nombreux champs sont concernés : qualité du cadre de vie, impact des pollutions multiples, du stress ou du bruit, rapports tendus entre les catégories sociales ou culturelles, etc.

Demain, la ville aimable, dans ses rues et dans ses espaces communs ?

Les espaces publics ou les cheminements se soucient-ils des liens entre les humains, tous genres confondus ? Mais aussi avec la nature, pour ainsi réconcilier le vivant et l’homme ? Accordent-ils davantage de place à l’émotion positive, cette dimension oubliée de nos villes ? Sont-ils attentifs au vécu et notamment celui des femmes ou des enfants ?

Saisit-on toutes les opportunités pour avancer vers davantage de convivialité urbaine ? Les projets immobiliers rencontrent-ils les aspirations à davantage d’harmonie et de beauté ; à plus de partage, notamment dans les relations de voisinage ou à travers les habitats groupés ? Les immeubles ou les sites délaissés sont-ils une opportunité pour réinventer de nouveaux rapports sociaux, dans le travail, les loisirs, l’habitat pour tous ? Prévoient-ils des lieux partagés, des espaces « communs » pour « faire ensemble » ?

Plus largement, comment réorienter le « récit de la ville » ? Chaque ville raconte une histoire, un récit, qui sera véhiculé par les médias ou les influenceurs : accorde-t-on davantage d’attention à ces nouvelles aspirations à une ville aimable ? Pour renforcer ainsi la confiance des citoyens dans la vie collective, et les inciter à devenir contributeur au sein de coalitions groupant acteurs publics ou privés.

Saisir la petite musique des changements

De multiples exemples seront présentés et discutés à l'occasion du Forum. Ils montrent comment drainer une nouvelle attention pour la ville aimable et ainsi se dégager des horizons nouveaux.

Après avoir interrogé les « Nouveaux usages » lors du Forum 2017, les « Nouvelles pratiques » lors du Forum 2018, l'association FOR URBAN PASSION s'interroge avec vous sur l'impulsion à donner à nos vi(II)es pour davantage d'émotion, d'apaisement, de flexibilité et de lien avec la nature. Un exercice de prospective, qui entend tracer des voies concrètes, sans naïveté ni aveuglement. Venez partager et nourrir ce nouveau regard sur la ville.

Bon Forum !



Paul Vermeulen

Président
FOR URBAN PASSION

INLEIDING *nl*

“De onstuimigheid van de stad” blijft een groot deel van het publiek afschrikken. Bij geweld, agressie of aanvallen, maar ook bij kleine dagelijkse confrontaties, rijst de vraag naar mogelijkheden om onze steden aantrekkelijker en aangener te maken. Er wordt nu een eerste aanzet gegeven om de stad vriendelijker, vrediger en veiliger te maken. Hoe kan met deze aspiraties rekening worden gehouden? Welke projecten, prestaties of managementmethoden kunnen bijdragen tot deze verhoogde vitaliteit? Veel gebieden zijn betrokken: kwaliteit van de leefomgeving, impact van verschillende soorten vervuiling, stress of lawaai, gespannen relaties tussen sociale of culturele groepen, enz.

Is morgen de vriendelijke stad, op straat en in de gemeenschappelijke ruimtes mogelijk? Zal de stad morgen vriendelijk zijn op straat en in de gemeenschappelijke ruimtes?

Bekommeren de openbare ruimten of trajecten zich om de verbindingen tussen mensen van allerlei aard? Maar ook om de band met de natuur, om het levende en het menselijke te verzoenen? Geven ze meer ruimte aan positieve emoties, aan deze vergeten dimensie van onze steden? Hebben zij aandacht voor de belevingen van met name vrouwen en kinderen?

Grijpen we elke gelegenheid aan om naar meer stedelijke gezelligheid toe te groeien? Voldoen vastgoedprojecten aan de aspiraties voor meer harmonie en schoonheid; voor meer gezamenlijk gebruik, met name in de buurt of via gegroepeerde woningen? Zijn verlaten gebouwen of terreinen een kans om sociale nieuwe sociale relaties uit te vinden, op het gebied van werk, vrije tijd en wonen voor iedereen? Bieden ze gedeelde plaatsen, «gemeenschappelijke» ruimtes om «samen te handelen»?

Hoe kan meer in het algemeen het «stadsverhaal» worden geheroriënteerd? Elke stad vertelt een verhaal, een verhaal dat door de media of opiniemakers zal worden overgebracht: wordt er meer aandacht besteed aan deze nieuwe aspiraties naar een vriendelijke stad? Aan het versterken van het vertrouwen van de burgers in het gemeenschapsleven en hun aanmoedigen om een bijdrage te leveren aan samenwerkingsverbanden van publieke en private actoren.

De kleine muziek van de veranderingen vatten

Op het Forum zullen meerdere voorbeelden worden voorgesteld en besproken. Ze laten zien hoe je meer aandacht kunt krijgen voor de vriendelijke stad en hoe je nieuwe horizonten kunt ontwikkelen.

Na de «New Uses» tijdens het Forum 2017, de «New Practices» tijdens het Forum 2018, te hebben ondervraagd, ondervraagt de vereniging VOOR URBAN PASSION samen met u de impuls om ons leven meer emotie, vrede, flexibiliteit en verbinding met de natuur te geven. Een oefening in anticipatie, die tot doel heeft concrete paden in kaart te brengen, zonder naïviteit of blindheid. Kom neem deel en voed deze nieuwe kijk op de stad.

Beleef een goed forum!

INTRODUCTION *eng*

“The fierceness of the city” continues to put off a large part of the population. With each act of violence or aggression, with each attack but also in small everyday confrontations, the question arises: How can we make our cities more attractive and enjoyable? Currently first steps are being set to make cities friendlier, more peaceful and secure. Which projects, efficiencies or management methods can give extra energy to these initiatives? How can we take these aspirations into consideration? How can we question the contributing projects or initiatives? The friendly city of the future, its streets and common areas? The public space or paths links the human being, of whatever nature, and nature, can it thus reconcile life and humans? Is there more room for positive emotions, the forgotten dimension of our cities,...

To understand the music of change several examples will be presented and discussed at the forum. They will be representative for the friendly city and show how new horizons can be explored. An exercise in foresight, trying to identify without being naïve or oblivious concrete paths. Participate and give substance to this new view of the city. Have a good forum!

COMITE ORGANISATEUR

Paul Vermeylen, Président

Bruno Clerbaux, Vice-président

Clotilde Fally, Secrétaire générale

Serge Colin, Trésorier

Jean-Claude de Brauwer, Administrateur

Renaud Daele, Administrateur

Pierre Laconte, Administrateur

Serge Peeters, Administrateur

Dirk Van de Putte, Administrateur

Brigitte Loridan, Membre

Julien Coursault-Raude, Membre

Mathieu Waterkeyn, Membre

Morgan Thomas, Membre



© AUPa



© SKOPE





© AUPa



© SKOPE



GRANDE CONFERENCE

*en partenariat avec
Bozar Architecture (salle M)*

MERCREDI 08.05.2019 - 19h00



Sébastien MAROT

Prendre la clé des champs

Notre invité est Sébastien Marot, philosophe et docteur en histoire. Il se penche depuis longtemps sur l'architecture et les paysages. Et notamment sur la ville, qu'elle soit ou non aimable.

Comment repenser le rapport entre les établissements humains et le territoire productif au 21^e siècle ? Quelle place une société en profonde mutation réserve-t-elle à l'agriculture ? Et comment considérer les transformations de l'environnement au sein d'un agrégat culturel ? Le fait de se focaliser sur la ville ne constitue-t-il pas un danger, celui de la séparer et l'opposer à la campagne ? Alors que s'avère fertilisateur le fait de traiter les systèmes imprégnés de leurs contextes, à l'exemple de la permaculture. S. Marot illustrera cette approche à travers l'exposition qu'il prépare pour la Triennale d'Architecture de Lisbonne 2019, sous le thème *Learning from Agroecology and Permaculture*.

Professeur invité à l'École polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL) et à la GSD Harvard, il assure depuis 2010 la direction éditoriale de la revue Marnes, documents d'architecture. Il a publié plusieurs livres portant sur les liens entre l'architecture, la mémoire et le territoire.

Taking the Country's Side: Agriculture and Architecture

Our guest is Sebastien Marot, philosopher and doctor of history. Architecture and landscapes have been his long-standing point of interest. Especially the city, friendly or not. How to rethink the relationship between human settlements and productive territory in the 21st century? Which space does a profoundly changing society reserve for agriculture? How to understand environmental changes in a cultural melting pot? Does focusing on the city not entail the danger to separate it from and oppose it to the countryside? While it proves to be beneficial to treat systems impregnated within their contexts, as in permaculture. S. Marot will illustrate this approach through the exhibition he is preparing for the Triennale of Architecture of Lisbon of 2019, the theme of "Learning from Agroecology and Permaculture". Visiting Professor at the Federal Polytechnic School of Lausanne (EPFL) and at Harvard GSD, he provides since 2010 the editorship of the journal "Marnes, architecture documents" and has published several books on the relationship between architecture, memory and territory.

FORUM

Salles Terarken – Bozar

MERCREDI 15.05.2019 de 9h à 17h00

WORKSHOPS fr

WORKSHOP 1 Territoire émotionnel et sûr

Le bien-être dans l'espace public, c'est de respecter et être respecté ; enfants et femmes se sentent parfois inquiets voire rejetés dans la rue. Comment veiller au bien-être du corps et à la tranquillité de l'esprit, notamment par la prise en compte de la sécurité et des aspirations, parfois différentes selon les genres ?

WORKSHOP 2 La rue apaisée

Comment partager l'espace public de manière apaisée? Requalifier les espaces publics, les rendre accueillants, de jour comme de nuit. Réintroduire le vivant, verdir les lieux. Mais aussi accueillir les usages conviviaux, qui font de la rue le salon de la ville. Non plus par la compétition, mais par la coopération.

WORKSHOP 3 Ville et campagne réconciliés

Hier, ils s'opposaient, aujourd'hui ils entreprennent de se compléter, de se fertiliser. Comment les écosystèmes peuvent être les supports des nouveaux liens ? Y compris pour se déplacer autrement

LUNCH

WORKSHOP 4 Ville flexible et ouverte

La ville ne cesse de se transformer, elle n'est pas figée. Les lieux malléables sont souvent ceux qui sont sous-occupés : ils offrent ainsi l'occasion de drainer des nouvelles dynamiques. Celles-ci permettent-elles de requalifier les programmes, les projets, pour mieux répondre aux aspirations d'aujourd'hui, aux besoins de la ville de demain ?

WORKSHOP 5 Kiffez vos territoires

Hier les grands équipements, les grandes surfaces étaient les porte-étendards des villes. Ça ne marche plus ainsi : pour « vendre » son territoire, la ville maligne emprunte la tangente, valorise ses nouveaux atouts

HORAIRE

TIMELINE

8h45	Accueil des participants
9h-9h10	Présentation générale de la journée : Paul Vermeylen
9h10-9h45	Nicolas Gilsoul, Paris-Bruxelles. « Désirs de ville »
9h45-11h	Première session des workshops 1-2-3
11h-11h15	Coffee time
11h15-11h45	Andreas Kruger, Berlin. « Spatial strategies for unusual people and places »
11h45-13h	Seconde session des workshops 1-2-3
13h-13h45	Lunch
14h-14h30	Régine Charvet-Pello, Tours. « Le design sensoriel au service de la ville »
14h30-15h45	Session des workshops 4-5
15h45-16h15	Josep Bohigas, Barcelona. « Fearless Cities »
16h15-17h	Débat général : animation Bruno Clerbaux
17h-17h15	Conclusions du Forum : Paul Vermeylen
17h15-18h	Drink

MATIN Animation générale : Paul Vermeylen.

Deux sessions plénières de 45 minutes, avec un grand témoin ; en début puis en milieu de matinée. Trois workshops de 1h15 qui se répéteront à deux reprises. Pour chacun d'eux, trois intervenants qui aborderont le thème sous des angles de vue complémentaires. A vous d'interagir ! Vous pourrez participer à deux des trois sur la matinée.

LUNCH DANS LE HALL

APRES-MIDI Animation générale : Bruno Clerbaux

A nouveau, deux sessions de grands témoins ; en début et milieu d'après-midi. Deux workshops de 1h15, sans répétition. Chacun choisira le thème qui l'inspire. Débat général et conclusions du Forum.

GRAND TÉMOINS

Cette année, quatre grands témoins apporteront leurs points de vue sur la ville aimable. Celle-ci adopte des angles d'approche différents selon la ville européenne en question, et selon les contextes. Leurs interventions nourrissent le travail interactif dans les cinq ateliers, dont chacun pourra s'inspirer pour saisir les sensibilités et les aspirations d'aujourd'hui.

This year, four key witnesses will provide their views on the friendly city. It adopts different approaches depending on the European city in question, and on the context. Their interventions will contribute to the interactive work in the five workshops, each of which can be inspired to capture today's sensitivities and aspirations.

Nicolas Gilsoul



a écrit « Désir de villes » avec Erik Orsenna chez Robert Laffont en 2018. Il est architecte, paysagiste et docteur à l'Institut des Sciences du Vivant de Paris. Son atelier, situé sur les toits de Paris, est un laboratoire où naissent des projets d'aménagement urbain délicats et des études prospectives. Il est Professeur aux Beaux-Arts de Bruxelles, à l'Ecole d'Architecture Paris Malaquais et à l'Ecole Nationale Supérieure du Paysage de Versailles.

Désirs de villes. Que nous apprennent les projets ?

Face aux conséquences du changement climatique, mégapoles, terres métropolitaines et petites villes s'engagent et s'adaptent pour survivre. Elles inventent, innovent et transforment la pensée même de la ville, notre principal berceau de vie. Ces villes « résilientes » transforment les malheurs et les risques en moteurs de reconquête urbaine. Les effets de leurs aménagements sont locaux et globaux. De nouvelles alliances sont à l'œuvre. La digue, aujourd'hui obsolète, s'étire en archipel dunaire et en roselières. Les berges minérales s'adoucissent

et déploient ripisylves ou prés inondables. La place de pierre devient une palmeraie ombragée et la carrière abandonnée accueille désormais un réservoir à mousson pour les éléphants. Nos décharges fleurissent et l'infrastructure automobile disparaît sous une forêt linéaire, une super autoroute à vélo, ou encore révèle une rivière oubliée. Ces métamorphoses, nées des nouvelles dynamiques de l'Anthropocène, sont intéressantes quand elles rendent la ville plus aimable.

Andreas Krüger

Director at Steuerberater Büro in Berlin, and involved in various countries. How does the future of ideation, participation, creating and running places look like these days?

Spatial strategies for unusual people and places.

Andreas will take us on a journey through his experience world of city planning. He will let us get in touch with some approaches towards spatial strategies for unusual people and places, mainly in nowadays Berlin, Germany. What is going to be presented are examples for creating inner city quarters. And Andreas will also draw some lines towards corresponding developments on the country side. How does the future of ideation, participation, creating and running places look like these days?

Planners and politicians have already started to call it the new Berlin model of city planning.

There will be the opportunity to debate certain aspects within Andreas' talk. The exchange of experiences with the audience is very welcome.



Régine Charvet-Pello



Designer et architecte. Depuis 30 ans, elle met son expérience sensible au service des villes, des lieux, des objets et propose des solutions créatives et différenciantes, centrées sur l'homme et son intelligence sensorielle.

Nos sens au service de la ville.

Et si le design sensoriel permettait d'imaginer une ville plus aimable ? Régine mobilise l'intelligence sensorielle des acteurs, usagers, artistes, gestionnaires de la ville dans la conception et la gestion de son espace public en jouant sur 3 fondamentaux : son identité, ses usages, son corps émotionnel. Elle travaille à rendre la ville plus attractive en particulier sur les espaces de mobilité publique ou de jeux dont elle définit la perception visuelle, tactile et sonore. Cette nouvelle base de conception offre des ressentis plus personnels du cadre collectif, augmente les confort d'accès, le sentiment de sécurité et le plaisir d'usage.

Josep Bohigas

CEO of the Barcelona Regional. This public institution is dedicated to strategic, urban and infrastructural planning. J. Bohigas is architect (ETSAB and UPC), he completed studies at the University of Columbia (New York) and the University Pompeu Fabra (Elisava). He has been awarded several prizes including FAD (1998, 2007, 2009), the City of Barcelona Design Award (2007) and the Architecture Award (2014).



Fearless Cities. Reinventing Local Politics.

"They say that the city never sleeps. With the noise and lights from cars and advertising, the city forces you to rush along. We rush to work. We rush home. We rush to get what we need, to cook and clean and save time and save money. We cannot go on this way. We need cities, where we can live close enough

to organise, to learn, to share resources. And we need to recognise ourselves and others as human. On the other side of the street, on the other side of the walls”.

Around the world, towns and cities are standing up to defend human rights, democracy and the common good. The Fearless Cities summits allows municipalist movements to build global networks of solidarity and hope in the face of hate, walls and borders. Without anxiety, without stress, they build another approach for manage the cities.



WORKSHOP 1 De emotionele en veilige stad.

De troeven van de gebieden opnieuw uitvinden tegen een wereld die afschrikt en om weer aansluiting te vinden bij een vriendschappelijke sfeer en de beleving van het samen «bouwen aan de samenleving». Burgers willen deel uitmaken van hun wereld en ervaren dat hun gevoeligheden worden begrepen en gerespecteerd. Hoe wordt rekening gehouden met mijn welzijn? Hoe kunnen wij lichamelijk welzijn en gemoedsrust bevorderen?

WORKSHOP 2 De tot rusgekomen straat.

Publieke ruimtes scheppen menselijke waarde omdat ze zonder onderscheid door iedereen worden gebruikt. Dat leidt tot interactie en nauwe of verre contacten. Gaan de vormen, kleuren en lay-outs uit van universele waarden of zijn ze afhankelijk van een specifiek gedrag? Welke plaats moet worden ingeruimd voor het gezamenlijk gebruik en nieuwe gebruiksvormen die wegeaanleg niet kent, maar die nochtans de open en openbare ruimten opeisen?

WORKSHOP 3 De verzoening van stad en platteland.

Het platteland staat bekend om zijn rust, zijn band met het levende, terwijl de stad dynamiek, werkgelegenheid, faciliteiten en diensten uitspeelt. Geldt deze tegenstelling nog? Welke gebieden dragen bij tot de verzoening van deze waarden? Deze verzoening impliceert een aanpak op grootstedelijk niveau en richt zich vooral op de structurerende natuurelementen. Hoe kunnen de kleine opportuniteiten en ruimtes die nog steeds kneedbaar zijn hiertoe bijdragen.

LUNCH

WORKSHOP 4 Deflexibele en open stad.

Beantwoorden de “kneedbare ruimtes” aan de huidige aspiraties en de behoeften van de stad van morgen? Welk voordeel biedt de ontwikkeling van multifunctionele gebouwen en het stimuleren van tijdelijke bewoning. Privé projectontwikkelaars stellen een anticiperende aanpak voor die uitgaat van onmiddellijke aspiraties. Hoe kan de aantrekkelijkheid van een flexibele en open plek worden vastgesteld?

WORKSHOP 5 Gebieden om van te houden.

Om zich te «op de markts te zetten», neemt de slimme stad tegenwoordig ongekende wegen om nieuwe troeven uit te spelen. Hierdoor verandert ook haar communicatieaanpak. Daarnaast is er vooral een andere manier om de troeven te identificeren. Het geheel moet zinvol zijn voor alle spelers en betrekking hebben op hun globale leefgebieden. Hoe uitgestrekt zijn deze gebieden en wie moet bij aanpak worden betrokken?

WORKSHOPS *eng*

WORKSHOP 1 Emotional and peaceful city.

To reinvent the assets of the areas against a world that frightens off and to reconnect with a friendly atmosphere and the experience of «building society» together. Citizens want to be part of their world and experience that their sensitivities are understood and respected. How is my well-being taken into account? How can we promote physical well-being and peace of mind?

WORKSHOP 2 Shared street.

Public spaces create human value because they are used by everyone without distinction. This leads to interaction and close or distant contacts. Are the forms, colours and layouts based on universal values or are they dependent on specific behaviour? What place should be given to communal use and new forms of use that are not familiar with the construction of roads, but which nevertheless demand open and public spaces?

WORKSHOP 3 Reconciling city and countryside.

The countryside is known for its tranquillity, its link with the living, while the city plays out dynamism, employment, facilities and services. Is this contradiction still valid? Which areas contribute to the reconciliation of these values? This reconciliation implies an approach at the metropolitan level and focuses primarily on the structuring elements of nature. How can the small opportunities and spaces that are still malleable contribute to this?

LUNCH

WORKSHOP 4 The flexible and open city.

Do the «malleable spaces» meet the aspirations and needs of today and tomorrow's city? What advantage does the development of multifunctional buildings and the stimulation of temporary occupation offer? Private property developers propose an anticipatory approach based on immediate aspirations. How can the attractiveness of a flexible and open space be determined?

WORKSHOP 5 Enjoy your territories.

In order to «put itself on the market», the smart city is now taking unprecedented ways to play new trump cards. This also changes its approach to communication. In addition, there is another way to identify the trump cards. The whole must be meaningful for all players and relate to their global habitats. How extensive are these areas and who should be involved in the approach?

WORKSHOP 1. TERRITOIRE EMOTIONNEL ET SÛRE

Les sensations, les sentiments font leur apparition depuis quelques années dans le vocabulaire des aménageurs. Pourquoi ? Le monde déshumanisé fait peur, fait fuir. Pour renouer avec une ambiance conviviale et la perception de « faire société », le territoire doit réinventer ses atouts. Pour que les citoyens se sentent partie prenante de leur univers, pour qu'ils sentent que leurs sensibilités sont comprises et respectées. Alors, les questions de « ménager le territoire », plutôt que seulement l'aménager, resurgissent d'une autre manière. Comment vais-je percevoir que mon bien-être est réellement pris en compte ? Femme, enfant : ai-je droit à ma sécurité, à mon espace quand je suis à l'extérieur ? Car les femmes, les enfants, les personnes plus fragiles ou simplement à la recherche de quiétude, se sentent rejetés de la rue, de la place. Comment alors promouvoir le bien-être du corps et la tranquillité de l'esprit ?

ANIMATEUR



Renaud Daele

Urbaniste, Associé-partenaire du bureau AUPA.
Administrateur de For Urban Passion asbl et
membre du conseil de direction de la Chambre
des Urbanistes de Belgique.

Régine Charvet-Pello, Tours

Designer et architecte.

Les infrastructures créées, en l'occurrence de nouvelles lignes de tramways, permettent de changer la perception de la ville. De manière pratique, comment appréhender les changements que peut introduire le design sensoriel. Avec qui coopérer, qui impliquer ? Et si le design sensoriel permettait d'imaginer une ville plus aimable ?



INTERVENANT

Laetitia Nolet

Coordinatrice Forum Belge pour la Prévention
et la Sécurité Urbaine - FBPSU asbl.

« L'espace public : innovations locales pour un meilleur partage responsable ». Sous ce titre, le Forum Belge organisait en décembre dernier une journée d'études. Cinq ateliers collaboratifs ont permis des échanges d'expériences entre policiers, fonctionnaires de prévention, chefs de plans de cohésion sociale, travailleurs sociaux de rue, gardiens de la paix, médiateurs, analystes, urbanistes, gardiennage privé, etc. Quelles leçons tirer pour les aménageurs de villes, et aussi pour les « ménageurs », tous ceux qui la gèrent au quotidien, face à la place prise par les émotions ressenties par les usagers de nos villes et les professionnels à leur service ?



INTERVENANT

Inès Péborde

Rotterdam. Inès is a French urban designer and founder of Healing Places, a practice-led research that focuses on urban health, sensory experiences and spatial design.

Together with users and a multidisciplinary team of experts, Inès is exploring the relationship between the human body and physical space, influenced by scientific discoveries and societal changes. She works on different scales and uses a multi-layered approach to create adaptive and therapeutic spaces in cities that can help improving people's physical and mental health.



INTERVENANT

WORKSHOP 2.

LA RUE APAISEE

Les espaces publics sont producteurs de valeur humaine car parcourus par toutes et tous, sans aucune distinction, provoquant des relations visuelles, sonores, de contact, proches ou lointains. Et pourtant leurs formes, couleurs, aménagements conditionnent les comportements de chacun... en réponse souvent à un programme technique d'organisation de l'espace. Sont-ils porteurs de valeurs universelles ou conditionnent-ils à un comportement unique ? Aujourd'hui lieux de compétition (entre usagers motorisés ou non, entre surfaces dures ou surfaces végétales, entre terrasses commerciales et jeux libres,...), peuvent-ils mener à un apaisement de la Ville ? Quelle place réserver aux partages coopératifs, à ces nouveaux usages qui ne trouvent pas de définition technique dans le vocabulaire de la voirie, et qui pourtant nécessitent la disponibilité de lieux ouverts, publics ? Ces lieux peuvent-ils être mobilisés pour répondre aux enjeux climatiques ?

ANIMATEUR



Serge Colin

Architecte urbaniste, CEO et cofondateur du bureau SKOPE. Trésorier For Urban Passion asbl. Serge est auteur de projet de nombreux aménagements urbains, à Bruxelles et en Wallonie où il questionne la relation entre les usages et la paysage urbain.

Harry Derks

is landschapsarchitect, stedenbouwkundige en CEO van DLA+ rural and urban landscapes. DLA+ creëert interactieve omgevingen met een onderscheidend en divers karakter. Is bevestigd in Nijmegen

DLA+ rural and urban landscapes wishes to contribute substantially and innovatively to a sustainable and healthy environment, both in the city and in the country. Urban public spaces - such as street and (green) square - are essentially socio-cultural spaces. The street provides connection. The square



INTERVENANT

arranges gathering and meeting. Together we focus on (re)formulation of spatial ambitions for healthy and relaxed outdoor space. Key words for added value include: cocreation, intercultural platform, chill out spot, nature-inclusive, ... Bring inspirations and examples that you consider successful into the group.

Isabelle Corten

Architecte et urbaniste, directrice de Radiance35, travaille depuis 20 ans dans des projets d'éclairage public, où elle privilégie le dialogue avec les intervenants. Elle est active en Belgique, en Suisse, en France.

La vie nocturne des espaces publics urbains est étroitement liée à la mise en œuvre des paysages nocturnes. Souvent réponse technique, la mise en lumière de l'espace public peut-elle être réappropriée par les usagers ? Qu'apportent les démarches participatives dans l'appropriation nocturne de la ville ? Permettent-elles de faire évoluer les usages, d'offrir des opportunités de coopérer ? Au-delà d'activités festives ponctuelles, quel est le futur de la lumière urbaine ?



INTERVENANT

Josep Bohigas



INTERVENANT

CEO of the Barcelona Regional, a public institution dedicated to strategic, urban and infrastructural planning, created in 1993. It was established on the accumulated experience that came out of the urban transformation the city of Barcelona underwent during the Olympic Games in 1992.

In Barcelona, Civil Society and Citizens decided that enough was enough. Democracy was being used to maintain a pervasive status quo and was not being inclusive nor listening to the people or the street. It had to change. The solution was to refocusing efforts from lobbying to elections. The street was to remain active and as the bastion of citizen action and revindication, but power had to be taken from politicians, in order to build the civic bridges that could connect civic innovation with political decision-making.

WORKSHOP 3.

VILLE ET CAMPAGNE RECONCILIES

Hier, ils s'opposaient, aujourd'hui ils entreprennent d'apprendre à se compléter, voire à se fertiliser. La campagne est aujourd'hui censée apporter sa quiétude, son calme, son lien à la terre ou au vivant. Est-ce vrai encore ? La ville apporte son dynamisme, son offre d'emploi, des facilités ou de services. Est-ce toujours aussi séduisant ? Quels territoires témoignent de la conciliation de ces valeurs ? D'autre part, les liens entre ces deux mondes peuvent être régénérés : c'est notamment le sens des approches systémiques à l'échelle métropolitaine, visant notamment les cours d'eau, ou d'autres éléments de nature. Car le besoin devient urgent de réconcilier le vivant et les œuvres de l'humain. Comment saisir alors les petites opportunités, les petits espaces qui restent malléables, pour favoriser ces échanges fertiles ?

ANIMATEUR



Clotilde Fally

Architecte-urbaniste à Matexi,
Secrétaire Générale For Urban Passion asbl.

Andreas Krüger

Direktor Steuerberater Büro in Berlin.

Specifically, we'll take a closer view onto the Berlin central areas of Moritzplatz, Engelbecken and Ritterstraße with their transformative power for urban gardening, new traffic solutions and adequate nowadays mixtures of greenery and affordable housing. Lessons for each city in each country: how to make use of a lot of never explored opportunities?



INTERVENANT

Nicolas Gilsoul

Architecte-urbaniste. Il combine depuis 1997 une pratique opérationnelle et une activité de conseil sur plus de 18 pays dans le domaine de l'architecture, du paysage urbain et des jardins d'exception. Son savoir-faire précis d'artisan et ses connaissances scientifiques sur la question du vivant sont au service du rêve.



INTERVENANT

A travers certains de ses projets, N. Gilsoul proposera un parcours de réconciliation : Jardins d'exception, notamment la « Steppe suspendue » dans le 14^e Paris, « la Cour des senteurs » à Versailles, « Sea of Fertility » à Tokyo, « Cloud park » à Las Vegas. Un certain regard pour réintroduire le vivant dans les aires urbanisées, et lier la nature et la ville.

INTERVENANT



Pierre Laconte

Secrétaire général honoraire Union internationale des Transports Publics, co-auteur de l'ouvrage « Assessing Sustainable Cities ». Co-concepteur du plan de développement de Louvain-La-Neuve (www.ffue.org). Administrateur de For Urban Passion asbl.

Ville nouvelle décidée dans le cadre d'une crise entre communautés linguistiques, Louvain-la-Neuve a été conçue, notamment par Pierre Laconte, l'un des trois concepteurs, comme une réponse qui anticipe et participe à un nouvel équilibre entre vivant et humain. Ainsi, LLN a promu la ville piétonne, dense et aimable, et a évité le phénomène de la sub-urbanisation, qui gangrène le Brabant wallon. Quelles leçons tirer de cette épopée d'un demi-siècle ? Quelle perspective à l'heure de la création d'un nouveau écoquartier ?

WORKSHOP 4.

VILLE FLEXIBLE ET OUVERTE

La ville ne cesse de se transformer, elle n'est pas rigide, fixée. La ville aimable s'affirme ainsi comme ouverte aux dynamiques « par en bas ». Ses espaces malléables sont souvent ceux qui sont vides ou sous-occupés : ils offrent ainsi l'occasion de drainer des nouvelles dynamiques. Celles-ci répondent-elles aux aspirations d'aujourd'hui, aux besoins de la ville de demain ? Car le phénomène s'amplifie : de nombreuses villes s'ouvrent à l'éphémère, à l'occupation qualifiée hier de sauvage, aujourd'hui d'opportune. Au point que la région bruxelloise inaugure le « permis d'affectation temporaire ». Que l'opérateur public Citydev développe des bâtiments à affectation multiples et stimule l'occupation temporaire. Pour quel bénéfice ? Et qu'aujourd'hui des opérateurs privés proposent des démarches d'anticipation qui partent des aspirations immédiates : World Transformation Centre ? Phénomène passager ou permanent ? Permet-il de dégager durant un laps de temps intermédiaire, les affectations les plus pertinentes pour le futur ? Comment peut-elle s'afficher comme lieu flexible et ouvert, à la recherche d'opportunités pour asseoir son attractivité ?

ANIMATEUR



Mathieu Waterkeyn

Urbaniste, Coordinateur de projets à la STIB,
membre du Comité organisateur de For Urban
Passion asbl

Emilie Delacroix

Head of RSE & Innovation chez Befimmo, propriétaire de deux tours WTC. Emilie travaille depuis 16 ans au sein de Befimmo, sur la communication financière puis comme Corporate Social Responsible. La RSE est aujourd'hui intégrée dans la stratégie de l'entreprise. Et sa fonction a évolué et intégré l'innovation, dont elle s'occupe activement depuis 2017.



INTERVENANT

Befimmo est une Société Immobilière Réglementée (SIR), cotée en Bourse. La société gère un portefeuille de 100 immeubles de bureaux, affectés à divers usages (coworking, centre de réunions, etc.) Elle accorde de plus en plus d'importance à l'économie circulaire et au bien-être des occupants. Concrètement elle a mené une opération de grande envergure : tracer la voie pour aller du WTC au World Transformation Centre. Comment l'occupation temporaire peut-elle générer des « clusters » de nouvelles activités, ou comment les gratte-ciels peuvent s'inventer de nouveaux usages ? Comment faire pour rendre (cette partie de) la ville aimable et accueillante ?

Simon Laisney



INTERVENANT

Directeur général - Fondateur chez Plateau Urbain. Il a débuté sa carrière en 2010, au sein du service DTZ chargée de l'analyse de l'offre de bureau, et en matière d'immobilier lié à la santé. En 2013, il crée Plateau urbain, association qui vise à jouer l'intermédiaire entre propriétaire et porteurs de projets, avec la perspective d'animer les occupations temporaires. Aujourd'hui la structure gère une douzaine de sites d'importance qui cherchent à se reconverter.

L'urbanisme transitoire est arrivé à l'agenda des politiques urbaines à mesure que les expérimentations traitaient de

programmes d'envergure, suffisamment que pour impacter le développement de la ville ou du moins de l'image qu'elle peut donner. C'est un des derniers poumons de respiration de la ville, notre alibi pour expérimenter et pour s'extraire des logiques habituelles de valorisation. En sortant de ces lignes établies, nous questionnons ce changement qui facilite la création. Quelques exemples : l'ancien hôpital Saint-Vincent-de-Paul, devenu « Les grands voisins » à Paris, la « Tour panoramique » à Lyon, l'ancien hôpital d'Autan. Soit des opportunités pour revivifier la ville !

Benjamin Cadranel

Administrateur général CITYDEV. Cet organisme public a pour objectif de faciliter l'hébergement et l'intégration des entreprises dans le tissu urbain. Il est de plus chargé de développer des logements accessibles. Ces deux vocations se croisent dans certains de ses projets mixtes. Pour les sites mobilisés, il est dorénavant systématiquement fait recours à l'occupation temporaire dès que la situation l'autorise.



Citydev.brussels a fait appel à la Sprl Entrakt pour s'inscrire dans cette tendance avec le site anderlechtois CityGate II. Il s'agit de gérer des biens immobiliers inoccupés, appartenant à des propriétaires institutionnels des secteurs public et privé, en leur donnant une réaffectation temporaire. C'est dans ce cadre qu'elle a noué un partenariat avec citydev.brussels afin d'accueillir de manière temporaire Studio Citygate, une ruche créative de 20.000 m², sur le site CityGate II, une ancienne usine pharmaceutique de 22.000 m² à Anderlecht.

WORKSHOP 5. KIFFEZ VOS TERRITOIRES !

Hier les grands équipements, les grandes surfaces, les grands événements, les grands immeubles, les grands employeurs... étaient les principaux porte-étendards des villes. Aujourd'hui, pour « vendre » son territoire, la ville maline emprunte la tangente, valorise ses nouveaux atouts : sa capacité à rendre le séjour en ses murs agréable, à proposer une expérience de ville aimable. Du coup, l'approche de sa communication change aussi : elle utilise d'autres images, d'autres slogans, d'autres totems.... Mais au-delà des mots pour les valoriser, il y a surtout une autre manière d'identifier ses nouveaux atouts : il faut qu'ils fassent sens pour ses habitants, ses commerçants, ses innombrables acteurs. Notamment à l'échelle des bassins de vie, et pas uniquement en fonction du centre-ville, qu'il soit historique, touristique ou dynamique au plan commercial. Quelle est l'étendue de ces territoires, qui englober dans cette approche ? Et comment trouver les mots pour le dire ?

ANIMATEUR



Dirk Van de Putte

Senior Consultant, ex-Directeur général adjoint
de l'Agence de Développement du Territoire
RBC, administrateur de For Urban Passion asbl

Jean-Luc Callonger

Chair of The Board of Directors TOCEMA WORLDWIDE, International Town centre management. Il est professeur d'études marketing et de géographie du commerce de détail à l'Institut technologique Condorcet (Mons, Belgique). Fondateur de l'AMCV et d'AUGEO.



INTERVENANT

Revivifier les centres villes, la voie de la proximité ? Pensées en termes de fonctions juxtaposées dans un tissu urbain, les opérations de rénovation ou de revitalisation des centres-villes « gagnent » (esthétique et audaces architecturales), mais perdent (viabilité et vitalité). L'usage ne se décrète pas dans un bureau. Les habitants et usagers, moteurs des centres urbains, deviennent experts de leur espace ainsi public réapproprié. Le PLACEMAKING : outil de régénération et qualité de vie.

Pascal Sac



INTERVENANT

Responsable Communication et Marketing territorial à la Société d'Aménagement urbain de la Région de Bruxelles-Capitale (sau-msi.brussels). Consultant, conférencier et formateur en marketing territorial, il fut longtemps journaliste, puis porte-parole ministériel, avant de se spécialiser en communication sur les projets urbains et en attractivité territoriale.

Quand le marketing territorial retrouve le sens profond de sa mission. Souvent réduit à sa partie visible (logo, communication...), le marketing territorial est en fait une méthode stratégique de gouvernance qui utilise des techniques du secteur privé pour renforcer l'attractivité du territoire. Focalisé à l'origine sur les équipements majeurs, les grands événements, les fonctions économiques phares... pour toucher des cibles exogènes (faire connaître, faire venir), il se met de plus en plus à l'écoute et au service des publics endogènes (faire aimer, faire rester).

Philippe Druon

Président du Conseil Français des Urbanistes (CFDU), organisateur des annuelles « Universités d'Été des Urbanistes ». Il est gérant du cabinet AimeTaVille, formateur, ex-directeur du Conseil d'Architecture d'Urbanisme et d'Environnement.



INTERVENANT

La ville aimable : quelles interrogations en France ? Les implantations humaines ont toujours cherché à concilier les deux valeurs fondamentales nécessaires à la construction de la Ville Aimable: la rencontre et la sécurité. Alors que le circuit court semble être, la valeur durable à mettre en œuvre, des citoyens fuient la ville intense pour s'installer dans des territoires distendus. La revendication sociale des gilets jaunes s'est focalisée sur ces territoires distendus. Ceci ne remet-il pas en cause la fabrique de la « ville et des territoires aimables » des urbanistes ?





DEBAT GENERAL ET CONCLUSIONS

DEBAT GENERAL

ANIME PAR



Bruno Clerbaux

Vice-Président FOR URBAN PASSION

Avec les animateurs des cinq workshops, les représentants des autorités publiques ainsi que ceux des entreprises qui ont offert un support à ce FORUM.

With the animators of the five workshops, the representatives of public authorities, and the representatives of the companies which supported this FORUM.

CONCLUSION DU FORUM

Paul Vermeylen

Président FOR URBAN PASSION





FOR URBAN PASSION COMITE ORGANISATEUR

Paul Vermeylen, Président

Bruno Clerbaux, Vice-président

Clotilde Fally, Secrétaire générale

Serge Colin, Trésorier

Jean-Claude de Brauwer, Administrateur

Renaud Daele, Administrateur

Pierre Laconte, Administrateur

Serge Peeters, Administrateur

Dirk Van de Putte, Administrateur

Julien Courjault-Rade, Membre

Jean Christophe Culot, Membre

Véronique Germain, Membre

Brigitte Loridan, Membre

Mathieu Waterkeyn, Membre



Rédaction : Paul Vermeylen et Mathieu Waterkeyn, à partir des supports d'exposés des intervenants ; ceux-ci sont disponibles sur demande. **Mise en page :** AUPa.



EBEMA



De buitenruimte van morgen: ze is geïnspireerd door de mens, ze heeft respect voor de natuur.

Ebema verbetert ruimte. Voor mensen, overheden, bedrijven en organisaties. We maken ze gezelliger. Slimmer. Comfortabeler. Veiliger. Mooier. Groener. Gebruiksvriendelijker. Duurzamer. Sterker. We doen dat met visionaire ideeën en elegante betonoplossingen. Voor de openbare markt, de projectmarkt én de tuinmarkt. Gedreven vanuit vijf kernwaarden: vernieuwen, respecteren, zorgen, samenwerken, excelleren.

Strak, sterk, handig in onderhoud, flexibel in gebruik. Beton zit elke buitenruimte als gegoten, hoe uitdagend je idee ook is. Bijna elk ontwerp kan. Van bestrating tot waterbeheer, van buitenmeubilair tot kunstwerk. Zo brengt beton harmonie in je concept. En geeft het buitenruimtes de kracht om jarenlang hun functie te vervullen.

L'espace extérieur de l'avenir : inspiré par l'homme avec respect pour la nature.

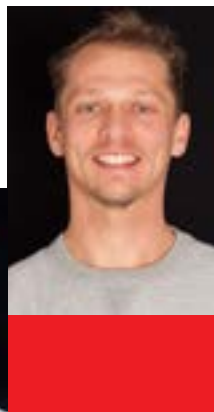
Ebema rend les espaces extérieurs plus accueillants, agréables et confortables. Plus beaux, plus verts et plus durables. Pour les individus, les entreprises et les pouvoirs publics. Et nous faisons cela avec des solutions béton visionnaires et élégantes. Basé sur les valeurs d'Ebema : Exceller, innover, soigner, respecter et collaborer.

Epuré, solide, facile d'entretien et multi-usage. Le béton est le matériau de construction de l'avenir avec une infinité de possibilités de création, il sied à chaque espace extérieur. Du pavage jusqu'à l'égouttage, du mobilier standard jusqu'à la pièce d'art sur mesure. Une harmonie architecturale pour les projets d'ensemble. Toute la force du béton pour un avenir serein de vos aménagements extérieurs.

STREETLIFE®

Streetlife propose une Collection de Mobilier Urbain de qualité pour des projets d'aménagements urbains ou paysagers.

Notre longue expérience dans les matériaux de première qualité et l'installation de solutions durables dans les espaces publics font de Streetlife un partenaire de choix.



Les produits de la Collection Streetlife allient un style naturel à des formes distinctives et des matériaux robustes.

Les différentes gammes et produits de Streetlife permettent d'aménager des projets de façon à créer des espaces publics agréables, accueillants, et des lieux de rencontres uniques.

L'équipe de conception et d'ingénierie de Streetlife est placée sous la direction de l'ingénieur-designer Peter Krouwel, et utilise le paysage ou l'espace urbain comme point de départ de chaque nouveau projet.

Notre implication en amont de projet avec les concepteurs nous permet d'insérer le mobilier de façon intégrale à leur projets pour en faire des espaces vibrants.

La Collection Streetlife est le fruit d'une collaboration étroite avec des architectes paysagistes pour de nombreuses villes, dont Paris, Bruxelles, Anvers, Amsterdam, Londres, Oslo, Stockholm, Munich, Séville, New York et Philadelphie.

Collaborer avec des architectes et des villes de renom pour créer de nouveaux environnements aussi durables qu'extraordinaires constitue pour nous un plaisir et un défi à relever.

FORUM 2019 "TOWARDS FRIENDLY CITIES"

Organisé par



FOR URBAN PASSION asbl
Rue Ernest Allard, 21 - 1000 Bruxelles
Website: <http://urbanistes.be/fup> - Mail: fup@urbanistes.be

Special Thanks to

Avec l'aide



Partenaires



Sponsors



STREETLIFE®

Supports



Architectes
Urbanistes
Paysagistes
Associés ur



FUP
For Urban Passion

Ed. responsable : FUP asbl - Paul Vermeylen, Architects'House rue Ernest Allard 21 à 1000 Bruxelles - Contact : fup@urbanistes.be